



# Visiter un kannon après l'autre

## Comme les gens médiévaux

Au Japon comme en Europe et depuis l'antiquité, les gens partent en pèlerinage espérant résoudre leurs problèmes en sortant de leur vie quotidienne.



Hase Kannon à Kamakura



Pèlerinage à Santiago de Compostela, en 1156, à la Bibliothèque Nationale Française



Pèlerinage à Enoshima, par Utagawa Hiroshige en 1850

Connu sous le nom de Bodhisattva Avalokita, Kannon est un des Bosatsus qui représentent l'état de Bouddha avant d'être éveillé en vérité. Particulièrement associé à la compassion, Kannon est considéré comme sauveur de ceux qui cherchent le salut de leur souffrance.

Le pèlerinage de 33 Kannon dans la région de Kanto a commencé à la fin du 12e siècle. Parmi les 33 sites, nous visitons 4 temples qui se trouvent à Kamakura.

## Le mercredi 23 octobre 2024

### Destinations

- Le 1er sanctuaire Sugimoto dera, Sugimoto Kannon
- Le 2ème sanctuaire Gandenji, Iwadono Kannon
- Le 3ème sanctuaire Anyoin, Tashiro Kannon
- Le 4ème sanctuaire Hase dera, Hase Kannon

### Langue

L'explication sera donnée en principe en français.

### Frais de participation

13200¥ la personne TTC. Les frais couvrent le planning, le guide, entrées au temple Hase, à son musée et au temple Sugimoto, ainsi que l'assurance.

### Trousseau

Chaussures adaptées à la randonnée, chapeau, bento et gourde. Si vous le souhaitez, un carnet de Go-shuin, sceaux vermillon.

### Inscription et paiement

Veuillez écrire au [contact@jikan-ryoko.jp](mailto:contact@jikan-ryoko.jp) en précisant votre nom et numéro de téléphone. Nous vous enverrons la facture ou le lien URL pour régler les frais de participation, soit par le virement bancaire soit par la carte de crédit.

La participation à ce voyage n'implique aucune croyance religieuse. Néanmoins, cela ne vous empêchera pas de collecter un sceau vermillon, Go-shuin, dans chaque temple que vous visitez. En outre, vous pourrez vous procurer un livre contenant la prononciation phonétique et la traduction en anglais de certain nombre de sutras, dont celui qui porte sur les miracles de Kannon, moyennant 2000¥. Cependant, il n'y aura pas de lecture du soutra à haute voix lors de la visite des temples.

## Programme de la journée

### Itinéraire pour le beau temps

9h30 R.V. à la gare de Zushi  
Gandenji  
Sugimoto dera  
Déjeuner à Tsurugaoka Hachimangu  
Anyoin  
Hase dera  
16h00 Fin du circuit à la gare de Hase

### Itinéraire pour le mauvais temps

9h30 R.V. à la gare de Zushi  
Gandenji, déplacement par bus  
Déjeuner à Komyoji  
Anyoin  
Sugimoto dera,  
déplacement par bus et train  
Hase dera  
16h00 Fin du circuit à la gare de Hase



# 中世の人々のように 観音さまを巡る旅

日本でも欧州でも、人々は古来より自身の抱える問題の解決を願って巡礼の旅に出て、非日常を発見してきました。



鎌倉 長谷観音



フランス国立図書館蔵 サンティアゴデコンポステラ巡礼を描いた1156年の絵



江の島への巡礼 歌川広重 1850年

坂東三十三ヶ所観音霊場は、源平合戦より帰還した坂東武者の希望により鎌倉時代初期に開設されました。源頼朝も篤い観音信仰で知られています。坂東三十三ヶ所観音霊場の内、鎌倉地域にある四ヶ寺を訪問します。

## 2024年10月23日(水)

### 行き先

第1札所 杉本寺 杉本観音 第2札所 岩殿寺 岩殿観音  
第3札所 安養院 田代観音 第4札所 長谷寺 長谷観音

### 内容

鎌倉幕府を開いた源頼朝は篤く観音を信仰し、現在の逗子市にある岩殿寺に毎月参詣していました。岩殿寺から、頼朝も用いたと思われる巡礼古道を通り、杉本観音に至り、鶴岡八幡宮無料休憩所で昼食。祇園山ハイキングコースを経て、大町へ。政子も信仰し、良縁観音、昇竜観音として人気と信仰を集めた安養院田代観音へ。長谷小路（現、由比ヶ浜通り）を経て長谷観音へ。観音ミュージアムも見学します。

### 案内

当日のご説明は原則としてフランス語で行います。

### 参加費

13200¥(税込) 企画、案内、長谷観音、観音ミュージアム、杉本寺拝観料、保険代を含む。

### 服装、携行品

歩きやすい靴、帽子、水筒、お弁当。ご希望の方は御朱印帳。在庫僅かですが時間旅行社製のものもあります。

### お申込とお支払

当社ウェブサイトからのお申込にて、銀行振込かクレジットカード決済をご選択頂けます。

当社の旅は信仰心を前提としておりません。ただ、参加者の方の信仰はご自由ですので、訪問寺院にてご朱印を頂くことは可能です。また、観音さまの奇跡が描写されている「妙法蓮華経観世音菩薩普門品偈」の漢文、読み仮名、英訳を収録した手作り教本を有料(1部2千円)にてお分けすることもできます。しかし寺院訪問時に読経は行いません。

#### 晴天プラン

9h30 逗子駅集合

岩殿寺  
杉本寺

お弁当(鶴岡八幡宮無料休憩所)

安養院  
長谷寺

16h00 長谷駅解散

#### 雨天プラン

9h30 逗子駅集合

岩殿寺 バス移動  
お弁当(光明寺)

安養院  
杉本寺 バス・電車移動  
長谷寺

16h00 長谷駅解散